

ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ

5.1 Научный комитет рассмотрел отчет WG-IMAF. Он утвердил отчет и сделанные в нем выводы, а также план межсессионной работы (Приложение 5, Дополнение D) с нижеприведенными комментариями и привлек к ним внимание Комиссии.

Побочная смертность морских птиц при регулируемом ярусном промысле в зоне действия Конвенции в 2002 г.

5.2 Научный комитет отметил, что:

- (i) по Подрайону 48.3 зарегистрировано только шесть погибших птиц, а общий оценочный прилов морских птиц в 2002 г. составил всего 27 особей при коэффициенте 0.0015 особи/1000 крючков, что очень близко к величинам двух последних лет (Приложение 5, п. 6.9 и табл. 6.3);
- (ii) в южноафриканской ИЭЗ в подрайонах 58.6 и 58.7 гибели морских птиц не наблюдалось – значительное сокращение по сравнению с прошлым годом, когда, по оценкам, погибло 199 птиц (Приложение 5, п. 6.10). Причины такого сильного сокращения неизвестны, хотя промысловое усилие значительно снизилось (Приложение 5, пп. 6.11 и 6.12);
- (iii) в связи со строгим соблюдением мер по сохранению ни в Подрайоне 88.1, ни в Подрайоне 88.2 уже четвертый год подряд не наблюдается побочной смертности морских птиц (Приложение 5, п. 6.13).

5.3 Научный комитет отметил, что по полученным данным уровень прилова морских птиц в зоне действия Конвенции был самым низким из когда-либо зарегистрированных. Комитет поблагодарил всех тех, кто проводил промысловые операции и управлял промыслом, за их усилия в достижении такого прекрасного результата.

5.4 Комитет высказал озабоченность отсутствием данных за 2002 г. по французской ИЭЗ Подрайона 58.6 и Участка 58.5.1, особенно учитывая очень высокий коэффициент прилова белогорлого буревестника, как показывали данные по этому району за 2000 и 2001 гг. (Приложение 5, пп. 6.14 и 6.15).

5.5 Г. Дюамель сказал, что французские ученые продолжали заниматься этим вопросом по методике, описанной в прошлом году (SC-CAMLR-XX, п. 4.34), но проблема прилова белогорлых буревестников сохраняется. Он указал, что данные за 2002 г. будут представлены вовремя – к совещанию WG-IMAF в следующем году, а также сообщил что на совещании будет присутствовать соответствующий специалист из Франции.

5.6 Дж. Кроксалл от имени WG-IMAF поблагодарил за такой ответ. Он отметил, что строгое применение Меры по сохранению 29/XIX на сегодняшний день, как кажется, снизило прилов морских птиц в южноафриканской ИЭЗ в Подрайоне 58.6 до очень низких уровней, включая и промысел, проводившийся во время наивысшего риска прилова морских птиц. Если Франция представит информацию о применяемых ее судами смягчающих мерах по морским птицам, то тогда соответствующие специалисты из группы WG-IMAF смогут начать совместную работу по выявлению путей сокращения прилова морских птиц до уровня, сравнимого с уровнем в других частях зоны действия Конвенции. Была выражена надежда на то, что эта работа сможет быть проведена в межсессионный период, и ее результаты смогут быть рассмотрены на совещании следующего года.

Соблюдение Меры по сохранению 29/XIX

5.7 Научный комитет отметил, что в общем соблюдение данной меры по сохранению в этом году по сравнению с прошлым годом существенно улучшилось во всех подрайонах и участках и было опять полным в Подрайоне 88.1. В Подрайоне 48.3 одно судно все время полностью соблюдало все элементы этой меры, а 8 других судов соблюдало все положения этой меры по сохранению как минимум на 95% (Приложение 5, п. 6.28).

5.8 Комитет отметил, что общее улучшение включает и более полное следование конструкции поводца (хотя пока на некоторых судах они применяются не при всех постановках) (Приложение 5, пп. 6.18 и 6.212(ii)); что только 1% постановок яруса производился в дневное время (Приложение 5, п. 6.21); и что наблюдалось существенное улучшение в отношении затопления ярусов: соблюдение в подрайонах 48.3 и 58.6/58.7 выросло соответственно с 0 в 2000 г. до 21% и 18% в 2001 г. и до 63% и 66% в 2002 г. (Приложение 5, п. 6.24).

5.9 Научный комитет признал, что впервые большинство судов, занятых в ярусном промысле в зоне действия Конвенции, добились соблюдения (по крайней мере на 95%) Меры по сохранению 29/XIX. Более того, путем небольших улучшений практики ведения промысла могло быть достигнуто и полное соблюдение.

Исследования по смягчающим мерам и опыт их применения

5.10 Научный комитет отметил:

- (i) существенный прогресс в достижении скоростей погружения, требуемых Мерой по сохранению 216/XX, при разработке встроенных грузил для автолайнеров; испытания в условиях промысла должны проводиться в ноябре 2002 г. (Приложение 5, пп. 6.50 и 6.51);
- (ii) смешанные результаты испытаний лотка для подводной постановки (Приложение 5, пп. 6.60–6.64);
- (iii) важную рекомендацию об удержании на борту и сбросе отходов переработки (Приложение 5, п. 6.65);
- (iv) что, исходя из успешного опыта применения вне зоны действия Конвенции, сдвоенные поводцы и система бима с поводцами должны применяться в зоне действия Конвенции (Приложение 5, пп. 6.71–6.75).

5.11 Комитет отмечает, что исследования по встроенным в ярусы грузилам – совместная работа Австралии, Новой Зеландии и крупной норвежской фирмы, выпускающей орудия ярусного лова, – могут иметь глобальные последствия для повышения эффективности смягчающих мер за счет достижения быстрого изначального погружения ярусов.

5.12 Большую озабоченность вызвала информация о том, что за 82 дня ярусного промысла, проводимого одним судном в Подрайоне 48.3, было по подсчетам выброшено 15 828 рыбьих голов, в которых все еще оставались рыболовные крючки (Приложение 5, п. 6.67). Научный комитет рекомендует, чтобы при очередном пересмотре Меры по сохранению 29/XIX в нее было включено требование об удалении рыболовных крючков из выбрасываемых отходов (Приложение 5, п. 6.69). Комитет приветствовал инициативу чилийских судов – выплату премии за сохраненные крючки

(Приложение 5, п. 6.70) и призвал к как можно более широкому перенятию этого опыта.

5.13 Отмечая важность экспериментальных исследований по определению наиболее подходящих смягчающих мер для применения на судах, ведущих ярусный промысел по испанской системе (Приложение 5, п. 6.76), Научный комитет выразил разочарование тем фактом, что подробные предложения по этому вопросу (WG-FSA-02/30) не получило достаточного финансирования (CCAMLR-XX, п. 6.26), и призвал страны-члены помочь в поиске финансирования и проведении этих исследований.

5.14 Научный комитет признал необходимость того, чтобы при строительстве новых ярусоловов в их конструкции учитывались характеристики, которые обеспечат или будут способствовать снижению уровня побочной смертности морских птиц. Он привлек внимание Комиссии к подробной рекомендации по этому вопросу (Приложение 5, п. 6.84) и поддержал просьбу к Франции о предоставлении соответствующей информации о конструкции ее пяти новых судов (Приложение 5, п. 6.85).

Пересмотр Меры по сохранению 216/XX

5.15 Научный комитет рекомендует небольшое изменение в этой мере, касающееся бутылочных испытаний, как это изложено в п. 6.81 Приложения 5.

Пересмотр Меры по сохранению 29/XIX

5.16 Научный комитет отметил информацию о том, что полные предложения о пересмотре нескольких элементов этой меры (касающихся поводцов для отпугивания птиц, затопления яруса для автолайнеров и крючков в отходах переработки) будут скорее всего разработаны в следующем году (Приложение 5, п. 6.82); некоторые конкретные указания вместе с рекомендациями по сбору данных, что поможет при пересмотре данной меры, излагаются в п. 6.83 Приложения 5.

Оценка побочной смертности морских птиц в ходе ярусного ННН-промысла в зоне действия Конвенции

5.17 Научный комитет отмечает, что:

- (i) оценки возможного прилова морских птиц по районам в 2002 г. (Приложение 5, п. 6.219(i); SC-CAMLR-XXI/BG/23) составили:

Подрайон 48.3:	10–20 – 50–70 особей;
Подрайоны 58.6 и 58.7:	5900–8000 – 10 800–14 400 особей;
Участки 58.5.1 и 58.5.2:	24 300–32 600 – 43 900–59 100 особей;
Участок 58.4.4:	8100–10 900 – 14 700–19 700 особей;
Подрайон 88.1:	100–200 особей;

- (ii) общие суммарные оценки для всей зоны действия Конвенции за 2002 г. (Приложение 5, п. 6.96), составившие для нерегулируемого промысла от

39 000–52 000 (нижний уровень) до 70 000–93 000 особей (верхний уровень). Это в целом соответствует уровню предыдущих лет (см. Приложение 5, рис. 6.2; SC-CAMLR-XXI/BG/23);

- (iii) начиная с 1996 г. суммарный оценочный потенциальный прилов морских птиц составил 278 000–700 000 особей, в т.ч. 74 000–144 000 альбатросов, 13 000–24 000 гигантских буревестников и 203 000–378 000 белогорлых буревестников (Приложение 5, п. 6.99).

5.18 Научный комитет отметил, что несмотря на то, что цифры в отчете WG-FSA (Приложение 5, рис. 6.2) четко иллюстрируют потенциальные уровни прилова за каждый год из последних семи лет, картина могла бы быть уточнена, если бы были показаны оценки кумулятивного потенциального прилова морских птиц за весь этот период. Комитет попросил внести эти данные в рис. 6.2, а результаты включить в отчет Научного комитета (рис. 5). Научный комитет также попросил WG-IMAF рассмотреть, как такие кумулятивные данные могут представляться в будущем.

5.19 Научный комитет привлек внимание Комиссии к этим данным, поддерживая заявление WG-FSA о том, что популяции размножающихся в зоне действия Конвенции альбатросов, гигантских и белогорлых буревестников безусловно не смогут выдержать смертность на таком уровне (Приложение 5, п. 6.100), численность многих из них сокращается с такой скоростью, что возможно вымирание (SC-CAMLR-XX, п. 4.53). Комитет потребовал от Комиссии принятия еще более строгих мер по борьбе с ННН-промыслом в зоне действия Конвенции (Приложение 5, п. 6.101).

5.20 Научный комитет подчеркнул важность оценки последствий изъятия в ходе ННН-промысла большого количества морских птиц из популяций альбатросов, гигантских и белогорлых буревестников, размножающихся в зоне действия Конвенции. Научный комитет рекомендовал, чтобы WG-IMAF изучила этот вопрос на своем следующем совещании.

5.21 Смертность морских птиц за счет потенциального ННН-прилова отразится как на молодых, так и на взрослых птицах, и поэтому, если говорить об измеримых изменениях в размножающихся популяциях, даже если в следующем году ННН-промысел прекратится, последствия будут прослеживаться в течение еще по крайней мере ближайших десяти лет (в связи с сильно задержанной половозрелостью особей этих видов). Потенциальный эффект выражается в том, что ННН-промысел приводит к потенциальным изменениям в популяциях морских птиц, и эти изменения сегодня, скорее всего, исправить невозможно, если не принять своевременных, эффективных и всеохватывающих мер в сроки, предписываемые Статьей II Конвенции.

5.22 Была также отмечена возможность того, что сокращение оценочных коэффициентов прилова морских птиц в будущем может быть просто вызвано уменьшением размеров популяций находящихся под угрозой морских птиц, а не действительным улучшением промысловой практики.

Побочная смертность морских птиц в ходе
ярусного промысла вне зоны действия Конвенции

5.23 Научный комитет отметил, что:

- (i) от Аргентины, Чили, Фолклендских/Мальвинских островов, Южной Африки и Уругвая были получены отчеты о коэффициентах прилова морских птиц, наблюдавшихся при ярусном промысле в водах,

примыкающих к зоне действия Конвенции (Приложение 5, пп. 6.103–6.107), а также что эти коэффициенты были, как правило, на порядок выше тех, что превалируют при регулируемом ярусном промысле в зоне действия Конвенции;

- (ii) по результатам рассмотрения пространственно-временных тенденций изменения промыслового усилия при ярусном промысле в Южном океане был сделан вывод, что сочетание постоянно высокого усилия (250 млн. крючков в год) при регулируемом промысле с существенным ростом ННН-промысла угрожает долгосрочному выживанию многих видов морских птиц Южного океана (Приложение 5, п. 6.108).

5.24 Научный комитет отметил, что если от стран-членов и поступило, то очень мало ответов на SC CIRC 02/07 (COMM CIRC 02/22), в котором запрашивались сводные данные, относящиеся к ярусному промыслу в водах, примыкающих к зоне действия Конвенции, по:

- (i) промысловому усилию (по крайней мере в масштабе района ФАО) по каждому виду ярусного промысла;
- (ii) побочной смертности морских птиц, связанной с каждым ярусным промыслом, а также информация о видах этих птиц;
- (iii) смягчающим мерам, применяемым в каждом промысле, и о том, насколько выполнение этих мер является обязательным или добровольным;
- (iv) характере программ наблюдения, включая охват наблюдениями, при каждом промысле.

5.25 Несмотря на то, что Япония не ответила на этот запрос, ее поздравили с введением обязательного применения поводцов на ее судах, ведущих промысел южного синего тунца (SC-CAMLR-XX, п. 4.66). Странам-членам было рекомендовано последовать этому примеру как в данном, так и в прочих ярусных промыслах, в ходе которых погибают морские птицы зоны действия Конвенция, и ввести в этих промыслах другие смягчающие меры (например те, что указаны в Мере по сохранению 29/XIX).

5.26 Научный комитет утвердил рекомендацию WG-FSA о том, чтобы продолжать запрашивать информацию об уровнях прилова морских птиц, применяемых смягчающих мерах (с указанием – в добровольном или в обязательном порядке) и программах наблюдения у всех стран-членов и других стран, ведущих или разрешающих вести ярусный промысел в районах, где гибнут морские птицы зоны действия Конвенции, (Приложение 5, п. 6.109).

Исследования по состоянию и распространению
подвергающихся риску морских птиц

5.27 Научный комитет утвердил рекомендацию о том, чтобы страны-члены продолжали представлять данные по:

- (i) размеру и тенденциям изменения популяций различных видов альбатросов и буревестников *Macronectes* и *Procellaria*, подверженных взаимодействиям с ярусным промыслом;
- (ii) ареалам поиска пищи популяций этих видов – адекватных для оценки перекрытия с участками ярусного промысла;
- (iii) генетическим исследованиям, связанным с определением происхождения птиц, погибших в ходе ярусного промысла;
- (iv) размерах и местонахождении их коллекций прилова морских птиц для содействия развитию совместных исследований в целях выявления происхождения погибших птиц (Приложение 5, пп. 6.125 и 6.126);

с тем, чтобы документ SC-CAMLR-XXI/BG/22 можно было обновить и провести всесторонний пересмотр этих вопросов на совещании Рабочей группы в следующем году (Приложение 5, пп. 6.110 и 6.112–6.115).

5.28 Научный комитет отметил, что представленная в этом году информация указывает на:

- (i) возможное увеличение популяций чернобровых альбатросов на о-ве Херд на протяжении последних 50 лет (Приложение 5, п. 6.116);
- (ii) то, что выживаемость взрослых странствующих альбатросов, размножающихся на о-ве Марион, отрицательно скоррелирована с усилием японского ярусного промысла в Южном океане (Приложение 5, п. 6.117);
- (iii) то, что альбатросы размножающиеся в Чили, в определенное время года кормятся в зоне действия Конвенции (Приложение 5, пп. 6.118–6.121);
- (iv) то, что исследования по размерам, тенденциям изменения и ареалам кормления популяций многих видов морских птиц зоны действия Конвенции (особенно белогорлых буревестников), которым угрожает смертность при ярусном промысле, все еще неадекватны (Приложение 5, п. 6.122).

Международные и национальные инициативы, касающиеся побочной смертности морских птиц при ярусном промысле

5.29 Научный комитет отметил, что:

- (i) США являются принимающей стороной второго совещания IFF (ноябрь 2002 г.), следующего за успешным инаугурационным совещанием в Новой Зеландии в 2000 г., где будут рассматриваться вопросы, касающиеся промыслового прилова морских птиц (и черепах). Комитет призвал страны-члены оказать поддержку этому совещанию путем содействия участию в нем промысловиков и управляющих промыслом;
- (ii) ожидается, что в 2003 г. войдет в силу Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников (АСАР) (SC-CAMLR-XXI/BG/20); Комитет призвал те имеющие к этому отношение страны-члены, которые еще не

подписали и/или не ратифицировали это соглашение, сделать это как можно скорее.

5.30 Научный комитет отметил, что в прошлом году Комиссия решила, что наибольшую угрозу для сохранения в море альбатросов и буревестников, размножающихся в зоне действия Конвенции, представляют уровни смертности, скорее всего связанные с ярусным ННН-промыслом в зоне действия Конвенции и с ярусным промыслом видов иных, нежели *Dissostichus*, в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции (ССАМЛР-XX, п. 6.33). В отношении последнего АНТКОМ приложил особые усилия к тому, чтобы в межсессионном порядке связаться со всеми соответствующими RFMO (Приложение 5, пп. 6.140–6.141) с тем, чтобы получить информацию о шагах, которые они предпринимают в отношении сокращения прилова морских птиц, что, помимо прочего, сократит смертность морских птиц зоны действия Конвенции.

5.31 Научный комитет отметил, что полученные на сегодня ответы были ограниченными и довольно неудовлетворительными (Приложение 5, пп. 6.142–6.151 и 6.225). Он понимает, что первоочередной обязанностью RFMO, управляющих промыслом в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции, является обеспечение устойчивой эксплуатации соответствующих рыбных запасов, однако вызывает озабоченность то, что в некоторых из этих организаций вопрос прилова в общем (и прилова морских птиц в частности) совсем не рассматривается в ходе официальных совещаний, и что в некоторых из этих организаций не предусмотрена процедура получения соответствующих данных по этому вопросу. Это было сочтено потенциально несовместимым с обычными обязанностями RFMO, и вряд ли уместным в свете обязательств, изложенных в недавно ратифицированном UNFSA.

5.32 АСОК выразил удивление тем фактом, что, несмотря на то, что многие страны-члены АНТКОМа являются также и членами этих RFMO, при получении данных от этих организаций Научный комитет столкнулся с трудностями. Он отметил, что в дополнение к законным интересам АНТКОМа, государства-Стороны Договора об Антарктике также имеют обязанности в рамках Протокола к Договору об Антарктике по охране окружающей среды в отношении «зависимых и связанных экосистем», которые, резонно предположить, должны хотя бы частично включать зоны, подведомственные этим RFMO. АСОК надеется, что Научный комитет сообщит Комиссии об этих трудностях и попросит ее принять на политическом уровне меры с тем, чтобы улучшить перспективы получения необходимой информации от соответствующих RFMO.

5.33 Научный комитет призвал входящих в АНТКОМ членов RFMO и наблюдателей от АНТКОМа в соответствующих RFMO продолжать докладывать о деятельности, связанной с приловом морских птиц, и настаивать на включении этого вопроса в повестки дня RFMO (Приложение 5, п. 6.154).

5.34 Комитет отметил, что некоторые намеки на положительный ответ в вопросе о межсессионном представлении документации наблюдателям были получены от ИККАТ (Приложение 5, пп. 6.143 и 6.144), который получил от Бразилии, Европейского Сообщества, Китая, Республики Корея и Японии резолюции о рассмотрении вопроса о побочной смертности морских птиц. Комитет призвал все страны-члены АНТКОМа, которые представлены в ИККАТ, усилить поддержку этих предложений.

5.35 Научный комитет отметил также очень вялый прогресс в деле разработки планов NPOA в рамках ФАО IPOA-морские птицы и еще более вялый прогресс в их претворении в жизнь (Приложение 5, п. 6.244(iii)).

5.36 Научный комитет вновь попросил страны-члены, в особенности Аргентину, Бразилию, Чили, Европейское Сообщество (чей план, судя по всему, все еще находится на стадии предварительного проекта предложения), Францию (в отношении заморских территорий) и Уругвай представить отчеты о прогрессе в разработке и проведении в жизнь планов NPOA с упором на деятельность, которая смогла бы сократить прилов морских птиц в зоне действия Конвенции (Приложение 5, пп. 6.135–6.138).

5.37 Комитет приветствовал сообщение о том, что Япония рассматривает вопрос об общем пересмотре проблемы прилова морских птиц перед совещанием КОФИ 2003 г. (см. Приложение 5, п. 6.137(iv)).

Побочная смертность морских птиц при новом и поисковом промысле

5.38 Научный комитет отметил, что:

- (i) из 24 утвержденных на 2001/02 г. поисковых ярусных промыслов в 2001/02 г. проводилось только 2 – в подрайонах 88.1 и 88.2; о прилове морских птиц при этих промыслах не сообщалось (Приложение 5, пп. 6.166 и 6.167).
- (ii) оценка потенциального риска взаимодействия между морскими птицами и ярусным промыслом во всех статистических районах зоны действия Конвенции была пересмотрена, отредактирована и представлена в качестве рекомендации для Научного комитета и Комиссии в документе SC-CAMLR-XXI/BG/21. В рекомендацию не было внесено никаких изменений в отношении уровня риска прилова морских птиц в какой-либо части зоны действия Конвенции, однако в ней рассматривается возможность освобождения и дневной постановки в районах более низкого риска для морских птиц (Приложение 5, пп. 6.171–6.174).
- (iii) учитывая рекомендации в SC-CAMLR-XXI/BG/21 и табл. 6.9 Приложения 5, с точки зрения вопросов, относящихся к побочной смертности морских птиц, было рассмотрено 21 предложение 5 стран-членов о проведении в 2002/03 г. нового и поискового промысла в восьми подрайонах/участках зоны действия Конвенции.

5.39 Научный комитет отметил, что единственными потенциальными проблемами, которые необходимо решить, (Приложение 5, пп. 6.170, 6.176–6.178 и табл. 6.9) являются:

- (i) проверка того, что Россия намеревается соблюдать меры по сохранению 235/XX и 236/XX в подрайонах 88.1 и 88.2;
- (ii) необходимость определения характера и состояния пойманных птиц по отношению к ограничению на прилов морских птиц (Приложение 5, п. 6.176);
- (iii) возможность того, что потребуются установить уровень наблюдения, необходимый для точного выявления низких уровней прилова птиц (Приложение 5, пп. 6.177 и 6.178).

5.40 Россия сообщила, что она намеревается полностью соблюдать меры по сохранению 235/XX и 236/XX в подрайонах 88.1 и 88.2. Внимание Комиссии привлекается к этому ответу, а также к двум другим рекомендациям пункта 5.39.

Другая побочная смертность

5.41 Научный комитет отметил, что в 2002 г. по зоне действия Конвенции:

- (i) не сообщалось о гибели морских млекопитающих при ярусном промысле;
- (ii) сообщалось о гибели одного субантарктического морского слона при траловом промысле на Участке 58.5.2 (Приложение 5, пп. 6.17 и 6.184);
- (iii) один пингвин был найден мертвым в сети крилевого траулера в Подрайоне 48.2 (Приложение 5, п. 6.182);
- (iv) при ловушечном промысле крабов в Подрайоне 48.3 случаев побочной смертности морских млекопитающих и птиц зарегистрировано не было (Приложение 5, п. 6.183).

5.42 В отношении тралового промысла ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 в 2002 г. Научный комитет отметил, что:

- (i) запуталось 125 морских птиц, из них погибли по крайней мере 73, – величина, в три раза превышающая общую оценочную побочную смертность морских птиц для всего регулируемого ярусного промысла в Подрайоне 48.3 в 2002 г. (Приложение 5, пп. 6.185–6.190);
- (ii) прилов птиц был на всех осуществлявших промысел судах; детальные наблюдения показывают, что морские птицы попадались при запутывании в крупноячеистой сети в устье разноглубинного трала (Приложение 5, пп. 6.198 и 6.200);
- (iii) несмотря на различия в уровне прилова морских птиц между отдельными судами проблема, как представляется, в основном связана с промысловым оснащением и использованием разноглубинных тралов в период с декабря по март в Подрайоне 48.3 (Приложение 5, пп. 6.199, 6.201 и 6.204).

5.43 Комитет напомнил, что в прошлом году в целях удержания на низком уровне прилова морских птиц в ходе промысла и в ожидании сбора данных для разработки подходящих смягчающих мер Комиссия решила, что подходящим промежуточным предохранительным ограничением на прилов морских птиц будет уровень в 20 птиц на одно судно, проводящее траловый промысел ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 (ССАМЛР-XX, пп. 6.38 и 6.39).

5.44 Комитет отметил что уровень прилова морских птиц в 2002 г. сопоставим с уровнем прошлого года (132 запутавшихся особи, 92 – со смертельным исходом). В 2002 г. два судна, по-видимому, достигли ограничения на прилов, а третье судно почти достигло его (Приложение 5, п. 6.189).

5.45 Научный комитет утвердил рекомендации Рабочей группы о том, что:

- (i) следует собрать дополнительные данные, чтобы попытаться определить подходящие смягчающие меры для тралового промысла ледяной рыбы в Подрайоне 48.3, продолжая работу, рекомендованную Комиссией в прошлом году (ССАМЛР-XX, п. 6.37);
- (ii) пока не появятся более эффективные пути снижения уровня прилова морских птиц при промысле ледяной рыбы, необходимо рассмотреть вопрос об ограничении промыслового сезона по крайней мере в течение

основного периода выращивания птенцов чернобрового альбатроса и белогорлого буревестника (январь–март) (Приложение 5, п. 6.206);

- (iii) необходимо точно определить, что имеется в виду под числом пойманных птиц, и учесть это при пересмотре ограничения на прилов морских птиц (Приложение 5, п. 6.207).

5.46 Научный комитет отметил рекомендацию (относящуюся к Приложению 5, п. 6.215(iii)) о том, что может быть необходимо пересмотреть вопрос о необходимости продолжения запрета на применение донных тралов в Подрайоне 48.3 (Приложение 5, п. 6.202).

5.47 Научный комитет напомнил, что изначально эта мера по сохранению была введена в целях охраны популяций тех видов рыб, в особенности видов прилова, которые сократились до низкого уровня. Сегодня вопросы, касающиеся прилова нецелевых видов, как правило, решаются в мерах по сохранению путем сочетания ограничений на вылов и правил о переходе.

5.48 Было, однако, отмечено, что оценка видов прилова, за исключением скатов и макруросовых в некоторых районах, не проводившаяся уже 10 лет, – это вопрос, которым WG-FSA, видимо, придется в свое время заняться.

5.49 Использование донных тралов также вызывает опасения в связи с повреждением бентоса, хотя это повреждение может быть снижено за счет применения оснащения соответствующей конфигурации (Приложение 5, пп. 5.191–5.194).

5.50 Научный комитет решил, что, учитывая вышеупомянутые вопросы, было бы уместным пересмотреть соответствующие меры по сохранению и разработать рекомендации по применению донного трала с учетом вопросов, относящихся к прилову морских птиц и нецелевых видов рыб, а также потенциального повреждения бентоса.

Рекомендации для Комиссии

5.51 В этом разделе делается попытка провести разграничение между общими рекомендациями (которые Комиссия, возможно, захочет отметить и/или одобрить) и конкретными рекомендациями (которые включают просьбы к Комиссии о действии или рекомендациях, а также вопросы, по которым могут потребоваться определенные действия сейчас или в ближайшем будущем).

Общие рекомендации

5.52 Комиссию просят отметить:

- (i) уровни и коэффициенты прилова морских птиц при регулируемом ярусном промысле в зоне действия Конвенции в 2002 г. (пп. 5.2 и 5.3);
- (ii) степень соблюдения Меры по сохранению 29/XIX в 2002 г. (пп. 5.7–5.9);
- (iii) прогресс в исследованиях по смягчающим мерам, относящимся к Мере по сохранению 29/XIX (п. 5.10);

- (iv) оценки потенциального прилова морских птиц, связанного с ярусным ННН-промыслом в зоне действия Конвенции в 2002 г. (пп. 5.17, 5.21 и рис. 5);
- (v) уровни прилова морских птиц при промыслах, иных чем ярусный, в зоне действия Конвенции в 2002 г. (пп. 5.41 и 5.42).

5.53 Комиссии предлагается одобрить:

- (i) подтверждение поддержки ключевого эксперимента по смягчающим мерам при использовании испанской системы ярусного промысла и обращение к странам-членам с призывом содействовать этому эксперименту (п. 5.13);
- (ii) возобновление попыток получения информации от стран-членов, ведущих ярусный промысел в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции (пп. 5.24–5.26), а также просьбу к странам-членам, чтобы они, следуя примеру Японии, провели подготовку к обязательному введению смягчающих мер при этом промысле (п. 5.25);
- (iii) необходимость того, чтобы страны-члены продолжали представлять данные по размерам популяций морских птиц, ареалам поисков пищи и происхождению прилова (п. 5.27);
- (iv) поддержку предстоящих международных инициатив, в особенности IFF2 и АСАР (п. 5.29);
- (v) возобновление попыток получить отчеты о прогрессе в разработке и применении планов NPOA ФАО от стран-членов, отвечающих за районы, примыкающие к зоне действия Конвенции, или ведущих промысел в этих районах (пп. 5.35–5.37).

Конкретные рекомендации

5.54 Комиссии предлагается дать рекомендации и рассмотреть принятие соответствующих мер в отношении:

- (i) предложенных изменений к Мере по сохранению 216/XX (п. 5.15);
- (ii) предложений по возможным изменениям к Мере по сохранению 29/XIX (пп. 5.12 и 5.16; Приложение 5, п. 6.83);
- (iii) руководства по учету мер по сокращению прилова морских птиц при строительстве новых ярусоловов (п. 5.14, Приложение 5, п. 6.84);
- (iv) принятия еще более строгих мер для борьбы с ННН-промыслом в зоне действия Конвенции с целью охраны популяций морских птиц, находящихся под серьезной угрозой (п. 5.19);
- (v) дальнейших шагов в обращении к RFMO, обладающим правомочностью в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции, с просьбой предпринять шаги по сокращению прилова морских птиц (пп. 5.30–5.35);
- (vi) рекомендаций по предложениям, касающимся нового и поискового ярусного промысла в зоне действия Конвенции в 2002 г. (пп. 5.38–5.40);

- (vii) рекомендаций в отношении ведения тралового промысла ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 (п. 5.45);
- (viii) рекомендаций в отношении мер по сохранению, касающихся применения донных тралов (пп. 5.46–5.49).

Другие виды прилова

5.55 На прошлогоднем совещании Научный комитет выделил несколько ключевых вопросов, связанных с видами прилова, которые нуждались в срочном рассмотрении (SC-CAMLR-XX, п. 5.101). Они включали:

- оценку состояния видов или групп видов прилова, особенно макрurusовых и скатов;
- оценку влияния промысла на виды прилова;
- рассмотрение смягчающих мер.

5.56 В пунктах 5.154–5.163 Приложения 5 рассматриваются попытки оценить потенциальный вылов для нескольких важных видов прилова и районов. Имеющихся биологических данных было достаточно для проведения предварительной оценки γ (оценка доступной для промысла доли предэксплуатационной биомассы) в случае *Macrourus whitsoni* в Подрайоне 88.1 и *M. carinatus* на Участке 58.5.2.

5.57 В первом случае оценка γ составила 0.022, что дает медианный необлавливаемый резерв 0.74 и вероятность истощения 0.10; во втором случае оценка γ составила 0.032, с медианным необлавливаемым резервом 0.51 и вероятностью истощения 0.10.

5.58 Оценка предохранительного вылова требует оценки предэксплуатационной биомассы (B_0) и значения γ . Оценки B_0 для *M. whitsoni* в Подрайоне 88.1 не имеется, поэтому было невозможно оценить предохранительный вылов. Однако в случае *M. carinatus* на Участке 58.5.2, B_0 можно было оценить путем пропорционального пересчета плотности *M. carinatus* на соседней банке БАНЗАРЕ на район с подходящим диапазоном глубин на Участке 58.5.2. Использование этой оценки B_0 и рассчитанного выше значения γ дало оценку долгосрочного ежегодного вылова в 465 т. Научный комитет отметил, однако, что значение естественной смертности (M), может быть, слишком низкое, и рекомендовал, чтобы для *M. carinatus* на Участке 58.5.2 и *M. whitsoni* в Подрайоне 88.1 в межсессионный период был проведен анализ чувствительности этой оценки к изменениям M и других параметров.

5.59 А. Констебль отметил, что WG-FSA не смогла провести никаких оценок для скатов из-за отсутствия новых данных по биологическим параметрам. Он отметил, что на прошлогоднем совещании (SC-CAMLR-XX, п. 5.112) было решено, что временной мерой регулирования прилова скатов в предстоящем сезоне будет установление прилова на уровне 5% от ограничения на вылов целевого вида. Научный комитет отметил, что он не смог разработать новых рекомендаций. Он также напомнил, что применение ограничений на прилов требуется для адекватной защиты видов прилова при условии, что промысел предпринимает шаги для сокращения коэффициентов прилова. Эти ограничения и сопутствующая им неопределенность не должны использоваться в качестве показателя долгосрочного устойчивого вылова. В случае Участка 58.5.2 напоминает, что на совещании 1997 г. оценка долгосрочного вылова скатов составила 120 т (SC-CAMLR-XVI, пп. 5.119–5.121).

Оценка общего изъятия

5.60 Оценки общего изъятия видов прилова обсуждаются в пп. 5.170–5.179 Приложения 5. Рекомендованные в п. 5.97 SC-CAMLR-XX измененные формы и журналы наблюдателей не применялись повсеместно в сезоне 2001/02 г. Научный комитет повторил свою рекомендацию о том, чтобы все наблюдатели постоянно использовали современные журналы и формы, и чтобы прилов регистрировался по промысловому сезону, а не по разбитому году.

5.61 Данные по общему изъятию макруросовых и скатов имелись по траловому промыслу на Участке 58.5.2 и ярусному промыслу в подрайонах 58.6, 58.7 и 88.1 и на Участке 58.5.1. На Участке 58.5.2 в период между 1996/97 и 2001/02 разбитыми годами общий прилов при промысле *D. eleginoides* составил 95 т, а при промысле *C. gunnari* – 46 т, что соответствовало 1% и 2% от веса общего улова в ходе этих промыслов. В 2001/02 разбитом году в ходе обоих промыслов было выловлено 5 т макруросовых и 2 т скатов.

5.62 В подрайонах 88.1 и 88.2 процент макруросовых и скатов менялся от года к году и между различными SSRU соответственно от 1 до 27% и от 1 до 15%. В сезоне 2001/02 г. *M. whitsoni* и скаты составили соответственно 12 и 2% общего вылова.

5.63 В таблице 5.25 Приложения 5 обобщается прилов макруросовых и скатов по подрайонам и участкам за сезон 2001/02 г. В большинстве районов макруросовые составили примерно 10% от общего вылова, а скаты – менее 10%. Более высокая цифра в Подрайоне 58.7 связана с низким выловом целевых видов. Для Подрайона 48.3 общее изъятие не могло быть оценено, т.к. не имелось собранных наблюдателями надежных данных о прилове по всей флотилии.

5.64 Научный комитет отметил, что площадь морского дна на Участке 58.5.1 примерно такая же, как и на Участке 58.5.2, и что оценка общего изъятия макруросовых на Участке 58.5.1 приближается к оценке вылова, рассчитанного для *M. carinatus* на Участке 58.5.2. Он также отметил, что уровень прилова – низкий при существующем траловом промысле на Участке 58.5.2 – может увеличиться, если в следующем промысловом сезоне на этом участке будет вестись ярусный промысел.

Сравнение наборов данных по прилову

5.65 Научный комитет отметил, что сообщения наблюдателей о скатах, которые были либо выброшены с судна, либо срезаны с ярусов до подъема на судно, поступают нерегулярно, и еще раз подчеркнул необходимость представления полной информации о прилове скатов, как это предусмотрено в формате нынешнего журнала наблюдателя и в формах. Кроме того, данные STATLANT, по-видимому, значительно недооценивают прилов при большинстве промыслов, и качество информации о прилове из наборов мелкомасштабных данных об уловах и усилении (форма C2) варьирует. Эти факторы порой приводят к серьезным несоответствиям между данными из отчетов наблюдателей, формой C2 и STATLANT.

Действие предохранительных мер

5.66 Меры по сохранению включают два типа положений, ограничивающих уровень прилова: ограничения на общее изъятие видов прилова по районам и т.н. положение о «переходе», когда судно должно на определенный срок уйти из района, если

установленный уровень прилова в одной выборке превышен. Было подсчитано, сколько раз правило «перехода» было применено в Подрайоне 88.1 и на Участке 58.5.2.

5.67 В Подрайоне 88.1 в сезоне 2001/02 г. общее ограничение на вылов по мелкомасштабной клетке не было превышено и правило «перехода» приводилось в действие в случае макрурусных в пределах 20% постановок ярусов и в случае скатов – в 4% постановок. Были рассмотрены альтернативные пороговые коэффициенты, однако было решено, что нынешний пороговый уровень – 1 т на каждую выборку – по-прежнему является подходящим. На участке 58.5.2 правило «перехода» было применено только 2 раза за последние 4 сезона, что связано с низким уровнем прилова, и оно не особенно мешает ведению промысла.

Меры по сокращению прилова

5.68 Научный комитет согласился, что потенциальное влияние промысловых операций на бентические сообщества – важная проблема для рассмотрения в будущем, и призвала к представлению количественных данных по прилову бентических беспозвоночных по всем промыслам с целью улучшения имеющейся информации.

5.69 В связи с этим Научный комитет приветствовал сообщения о том, что прилов бентоса может быть существенно сокращен при траловом промысле, если на трале, например, использовать резиновые диски вместо стальных бобин.

5.70 Научный комитет также отметил, что эксперименты по мечению в Подрайоне 88.1 показывают, что, будучи выпущенными в воду после поимки, скаты выживают, и раны рта, полученные ими от крючков, заживают. Научный комитет хотел бы получить дальнейшую информацию о мечении скатов и их выживаемости после того, как они были пойманы и выпущены в ходе промысла (Приложение 5, п. 5.193).

5.71 Кроме того было высказано предположение, что установка крючков ярусов на расстоянии нескольких метров от дна в ряде случаев может сократить прилов скатов. Однако К. Морено (Чили) сказал, что это может нарушить режим затопления яруса, необходимый для сведения к минимуму побочной смертности морских птиц, поэтому необходимо тщательно все обдумать, прежде чем вводить такую меру в действие.

Рекомендации по управлению

5.72 Оценки γ для *M. whitsoni* и *M. carinatus* говорят о том, что эти виды имеют сравнительно низкую продуктивность и могут оказаться уязвимыми к перелову.

5.73 Для проведения оценки видов прилова необходимо больше информации, особенно по макрурусным и скатам, относительно:

- оценки биомассы запаса;
- таксономического описания видов;
- зависимости длина-масса;
- параметров роста и возраста;
- репродуктивной информации;
- исследований по мечению как можно большего количества видов, если необходимо.

5.74 Оценка предохранительного вылова для *M. carinatus* на Участке 58.5.2 (465 т) должна считаться предохранительным ограничением на прилов.

5.75 На Участке 58.5.2 должно быть принято предохранительное ограничение на прилов скатов, равное 120 т.

5.76 В SSRU других статистических районов ограничительный прилов скатов должен быть установлен на уровне 5% от ограничения на вылов видов *Dissostichus* в этом районе или 50 т – в зависимости от того, какая цифра окажется выше. Биологические данные должны представляться как можно скорее с тем, чтобы можно было дать более научно обоснованную оценку ограничения на прилов на совещании WG-FSA в будущем году.

5.77 Очень важно как можно точнее сообщать об уровне прилова, в т.ч. о выброшенных скатах, во всех формах представления данных.

5.78 В ходе ярусного промысла необходимо по возможности срезать живых скатов с яруса, пока они еще находятся в воде; следует призывать экипажи судов разрабатывать методы сведения до минимума прилова этих видов.